

Emilie Morin

Email: morinemilie@outlook.com

Languages	English and French (native level)
Education	
May 2008	BA, Specialisation in Translation, Concordia University, Montreal
May 2004	DEC, Literature and Languages, Champlain-St. Lawrence College, Quebec City
Professional associations	Certified member of the Society of Translators and Interpreters of British Columbia (English to French)
Experience	
October 2016 to present	Freelance Translator/Proofreader , Vancouver Offering English to Canadian French localization, translation, editing and proofreading services to various clients and agencies, in a wide range of fields, including marketing, tourism, fashion, retail, e-commerce, real estate, insurance, transport and telecommunications.
June 2014 to September 2016	Corporate Translator, CENTURY 21 Canada , Vancouver Translated marketing materials, website content, newsletters, training materials and video subtitles from English to French; managed French and Chinese translation requests from multiple internal clients; edited content across different CMS platforms; wrote French social media posts; offered occasional interpreting support for phone calls to Quebec offices.
April 2013 to February 2014	French Translator, Expedia , London Translated various types of content for the company's branded websites and applications, including hotel descriptions, promotions, travel articles, marketing emails and user interface items; performed quality assurance checks and user acceptance tests on the company's websites and applications; wrote SEO-optimized travel articles; used a wide range of content management systems and translation tools.

- October 2012 to April 2013 **French Content Coordinator, Expedia**, London
Checked the accuracy and quality of hotel-specific content appearing on the company's websites; proofread hotel descriptions in French and English; liaised with hotels in the French market to ensure all information was correct.
- September 2012, January 2013 and July 2013 **French Proofreader** (Freelance Contract), **Boden**, London
Proofread new content for the French version of the British fashion company's website.
- July 2012 to October 2012 **French Content Moderator** (Contract), **TripAdvisor**, London
Moderated French user-generated content posted on the TripAdvisor website; sent emails to users when applicable.
- February 2011 to March 2012 **French Translator/DTP, Best Buy Canada**, Vancouver
Translated and proofread print and web marketing materials (signage, flyers, blogs, social media content); contributed to developing terminology databases; managed the French product database; created French image libraries.
- October 2008 to November 2009 **Junior Translator, Destination Canada**, Vancouver
Translated various documents (travel journalism, tourism, marketing, research, corporate) from English to French; contributed to building the terminology database; aligned documents with Trados; proofread other translators' and freelancers' translations.

Software

- Trados SDL Studio 2017
- Experience with Wordfast, Memsource and Smartling
- Antidote

Interests

Languages/linguistics, travel, politics, arts and culture.